

Produse

micul  
FERMIER  
.RO

# Manual de utilizare și întreținere

Instrucțiuni originale | Revizia 02 | 06/2024

panou de afișare  
led color

incubație simultană pentru ouă de:  
pui, rață, găscă, curcan și porumbel



calitativ

eficient

**GF-1509**

## Incubator automat cu 2 etaje pentru 128 ouă

Întoarcere automată

Sursă de alimentare dublă și control inteligent al temperaturii

Sistem alarmă temperatură/umiditate



### ➤ INSTRUȚIUNI ORIGINALE

Citiți cu atenție prezentele instrucțiuni de funcționare înainte de prima punere în funcțiune a produsului și respectați obligatoriu instrucțiunile de siguranță! nerespectarea indicațiilor din prezentul manual scutește producatorul de orice răspundere și duce la pierderea garanției! Păstrați acest manual pentru referințe ulterioare.

2024 Toate drepturile rezervate

**creștem împreună, din 2007**

**micul  
FERMIER**

**.RO**

**CUPRINS:**

|                                                                    |           |
|--------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. INFORMAȚII GENERALE .....</b>                                | <b>4</b>  |
| <b>1.1.DESCRIERE MANUAL .....</b>                                  | <b>4</b>  |
| <b>1.2.UTILIZAREA ȘI SCOPUL MANUALULUI .....</b>                   | <b>4</b>  |
| <b>1.3.SIMBOLOGIA UTILIZATĂ .....</b>                              | <b>4</b>  |
| <b>2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ.....</b>                           | <b>5</b>  |
| <b>2.1 PRECAUȚII GENERALE.....</b>                                 | <b>5</b>  |
| <b>2.2 INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ELECTRICĂ.....</b>                | <b>5</b>  |
| <b>2.3 SECURITATE PERSONALĂ .....</b>                              | <b>5</b>  |
| <b>2.4 REGULI DE SECURITATE SPECIFICE .....</b>                    | <b>5</b>  |
| <b>2.5 INSTRUCȚIUNI DE PRIM AJUTOR.....</b>                        | <b>7</b>  |
| <b>3. DATE TEHNICE - INSTRUCȚIUNI RAPIDE .....</b>                 | <b>7</b>  |
| <b>3. DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI .....</b>               | <b>8</b>  |
| <b>3.1 DESCRIEREA PRODUSULUI.....</b>                              | <b>8</b>  |
| <b>3.2 SPECIFICAȚII TEHNICE .....</b>                              | <b>9</b>  |
| <b>4. MONTAREA, PREGĂTIREA PRODUSULUI ȘI SELECȚIA OUĂLOR .....</b> | <b>10</b> |
| <b>4.1. ALEGerea OUĂLOR .....</b>                                  | <b>10</b> |
| <b>4.2. DEZINFECTAREA OUĂLOR.....</b>                              | <b>11</b> |
| <b>4.3. STERGerea OUĂLOR.....</b>                                  | <b>11</b> |
| <b>5. INSTRUCȚIUNI DE OPERARE .....</b>                            | <b>12</b> |
| <b>5.1 PORNIRE/OPRIRE.....</b>                                     | <b>12</b> |
| <b>5.2 AȘEZAREA OUĂLOR ÎN INCUBATOR.....</b>                       | <b>12</b> |
| <b>5.3 INSTRUCȚIUNI DE OPERARE.....</b>                            | <b>12</b> |
| <b>6. ÎNTREȚINERE CURĂȚARE ȘI ELIMINARE PRODUS.....</b>            | <b>18</b> |
| <b>6.1.ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE .....</b>                           | <b>18</b> |
| <b>6.2.ELIMINARE PRODUS .....</b>                                  | <b>18</b> |
| <b>7. PROBLEME SI REMEDII .....</b>                                | <b>19</b> |
| <b>8. DECLARAȚIE DE CONFORMITATE .....</b>                         | <b>21</b> |
| <b>9. CERTIFICAT DE GARANTIE.....</b>                              | <b>22</b> |

## STIMATE CLIENT,

↗ Firma GOLDEN FISH SRL este constant preocupată de creșterea calității produselor și serviciilor, precum și de lărgirea și diversificarea portofoliului de produse disponibile, pentru a vă oferi deplină satisfacție.

Vă rugăm să citiți cu atenție prezentul manual înaintea primei utilizări și ulterior păstrați-l cu atenție, într-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. Acest manual este compatibil cu produsul:

### **Incubator automat cu 2 etaje pentru 128 ouă, GF - 1509**

În numele întregii noastre echipe, vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați acordat-o prin cumpărarea acestui produs și vă asigurăm de întreaga noastră colaborare. Suntem siguri că acest produs nou, modern, funcțional și practic, fabricat din materiale de cea mai bună calitate, vă va satisface exigențele în cel mai bun mod cu putință.

Pentru a obține cele mai bune rezultate este important să citiți în întregime instrucțiunile din acest manual.

Manualul de utilizare este parte integrantă a acestui produs. Acesta include instrucțiuni importante despre siguranță, utilizare și eliminare. Înainte de a începe să folosiți aparatul, citiți cu atenție toate instrucțiunile privind operarea și siguranța.

Producătorul nu este răspunzător de orice pagube produse persoanelor sau proprietăților cauzate de instalarea și utilizarea incorectă a produsului.

## MULȚUMESC

Gabriel Păstrăv,  
Director General



Golden Fish SRL face eforturi permanente pentru a păstra acuratețea informațiilor din acest manual. Uneori produsele pot avea culori sau nuanțe diferite ce sunt modificate de către producător fără preaviz. Imaginile furnizate au caracter informativ și pot conține unele diferențe în funcție de configurația constructivă a produsului comercializat.

01

## INFORMAȚII GENERALE

### 1.1. Descriere manual

Prezentul manual a fost redactat pe baza documentelor originale realizate de către producător și a fost localizat pentru comercializare pe piața locală. În acest document se regăsesc integral toate indicațiile originale provenite de la producător.

Manualul reflectă stadiul actual al produsului comercializat și nu poate să fie considerat inadecvat în cazul în care urmează alte noi versiuni ce vor fi supuse unor actualizări ulterioare.

Producătorul își rezervă dreptul de a face acest lucru prin actualizarea manualelor de utilizare și întreținere fără obligația de a actualiza manualele produselor deja comercializate decât în cazuri excepționale.

Dacă aveți îndoieli sau nu înțelegeți pe deplin datele prezentate în acest manual, contactați centrul de service zonal, distribuitorul autorizat sau direct adresați o cerere către producător.

Se specifică faptul că producătorul intenționează să continue optimizarea produsului dvs.

### 1.2. Utilizarea și scopul manualului

Protejați-vă pe dumneavoastră și pe ceilalți de răni-re prin utilizarea corectă a produsului - citiți manualul înainte primei utilizări și urmați toate măsurile de siguranță.

Scopul acestui manual este de a vă aduce la cunoștință modalitatea eficientă de utilizare și întreținere în condiții de siguranță pentru o utilizare de durată a produsului achiziționat.

Păstrați cu atenție manualul, într-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. În caz de pierdere sau deteriorare solicitați o copie de la distribuitorul dvs. sau direct la producător.

### 1.3. Simbologia utilizată

Pe parcursul manualului veți regăsi următoarele modalități de atenționare:



#### PERICOL

În cazul în care există un pericol cu consecințe grave ce pot cauza leziuni utilizatorului sau altor persoane.



#### ATENȚIE

Trebuie să acordați maximă atenție indicațiilor prezentate pentru a evita situații care pot deteriora produsul sau alte utilaje sau pot avea consecințe asupra mediului înconjurător.



#### INFORMAȚII

În cazul unor informații particulare.



#### NOTĂ/OBSERVAȚIE

Utilizarea neadecvată poate conduce la pierderea garanției producătorului.

| SIMBOL | SEMNIFICAȚIE                                                                                                                                  |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        | <b>PERICOL GENERAL</b><br>Atenție pericol generic urmat de explicația tipului de pericol.                                                     |
|        | <b>PERICOL ELECTRIC</b><br>Semnalizează prezența tensiunii electrice sau a unor echipamente care utilizează tensiunea electrică.              |
|        | <b>INTERVENȚIE ELECTRICĂ</b><br>Atenționare pentru intervenții necesare asupra elementelor electrice.                                         |
|        | <b>PERICOL INCENDIU</b><br>Semnalizează prezența de suprafețe calde sau fierbinți care în contact cu alte materiale pot declanșa un incendiu. |
|        | <b>NU ACOPERIȚI</b><br>Semnalizează interdicția de a acoperi incubarul cu haine sau pături.                                                   |
|        | <b>ÎMPĂMÂNTARE</b><br>Necesită legătura de împământare.                                                                                       |
|        | <b>PRIM AJUTOR</b><br>Instrucțiuni de prim ajutor în caz de accident.                                                                         |
|        | <b>CITIȚI CU ATENȚIE</b><br>Citiți cu atenție prezentele instrucțiuni de funcționare înainte de prima punere în funcțiune a incubatorului     |

## 02 INSTRUȚIUNI DE SIGURANȚĂ

### 2.1. Precauții generale



Citiți cu atenție prezentul document pentru a vă informa privind tipurile de lucrări permise și limitările produsului precum și riscurile potențiale specifice legate de acesta.

**Incubatorul automat GF-1509** se folosește în gospodăriile individuale, la incubarea ouălor provenite de la păsările domestice.

Incubatorul se folosește așezat orizontal, pe o suprafață plană, la minim 50 cm de sol și la maxim 1,5 m de priza electrică.



#### ATENȚIE

**Este interzisă amplasarea și utilizarea incubatorului în poziție înclinată - aceasta va cauza deplasarea oualor pe gratar și uzura prematură a motorului electric de ventilație.**

Este necesar să vă asigurați că montarea și conectarea electrică se face cu protecție la variații de tensiune și suprasarcină.

Conectarea electrică se face doar la priza cu împământare în loc ferit de riscul de electrocutare în timpul funcționării echipamentului.



#### ATENȚIE

**Citiți și înțelegeți toate instrucțiunile. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la accidente.**



#### PERICOL ELECTRIC

**Verificați întotdeauna ca tensiunea de alimentare să corespundă cu cea înscrisă pe incubator.**

### 2.2. Instrucțiuni de siguranță electrică

Nu transportați incubatorul ținând-ul de cablul electric și nu trageți de cablul electric pentru a-l deconecta din priză.

Cablul de alimentare se va amplasa astfel încât să nu fie călcat, tăiat sau supus la deteriorare.



#### PERICOL ELECTRIC

**Verificați cablul electric pe toată lungimea acestuia, verificați și ștecherul înainte și după fiecare utilizare, și în caz de deteriorare apelați la un electrician autorizat.**

Țineți cablul electric de alimentare al incubatorului la distanță față de sursele de căldură.

Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude, există risc de electrocutare. Scoateți incubatorul din priză, ținând de ștecher, și nu de cablul de alimentare. Conectați întotdeauna numai la o priză cu împământare, montată corect și verificată. Priza împământată și ștecherul unui cablu prelungitor trebuie așezate în zone protejate evitându-se contactul cu apa.

### 2.3 Securitate personală

Rămâneți în alertă, mențineți atenția când interveniți asupra incubatorului și fiți precaut atunci când manevrați partea electrică. Nu interveniți asupra incubatorului dacă sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.



#### ATENȚIE

**Nu forțați incubatorul!  
Nu loviți în timpul transportului sau utilizării!**

Folosiți-l corect pentru aplicația dvs. Un incubator corect folosit își va face treaba în siguranță și la calitatea pentru care este proiectat.



#### ATENȚIE

**Nu alimentați cu tensiune incubatorul prin intermediul unor cabluri de extensie.  
Nu expuneți părțile electrice ale incubatorului la contactul cu apa.**

Nu folosiți incubatorul dacă întrerupătorul său nu funcționează. Un instrument care nu poate fi controlat este periculos și trebuie reparat urgent.

Nu depozitați produsul la îndemâna copiilor și a altor persoane neinstruite.

### 2.4 Reguli de securitate specifice

Pe măsură ce va obișnuiți cu produsului NU tratați superficial respectarea strictă a regulilor de siguranță.



## PERICOL

**Daca interveniți sau verificați starea ouălor în timpul funcționării incubatorului trebuie sa va feriți mainile de zona de ventilație.**

Opriti incubatorul atunci cand observati o funcționare anormala, cum ar fi: căderi de tensiune sau tensiune electrică anormală, incubatorul se oprește brusc și în mod repetat.

Pe durata intreruperilor de curent, incubatorul se va muta în apropierea surselor de caldura (soba, cuptor, calorifer), care pot asigura în jurul lui o temperatura de  $25 \pm 30^{\circ}\text{C}$ .

Nu lăsați incubatorul în funcțiune nesupravegheat și evitați funcționarea lui în gol. Opriti incubatorul cu ajutorul comutatorului din dispozitivul de control, imediat ce ați finalizat procesul de extragere al ouălelor și de asemenea decuplați cablul electric al incubatorului de la rețeaua electrică.



## PERICOL

**Nu scufundați în apa cablul de conexiune al incubatorului pentru a evita electrocutările.**

În cazul în care incubatorul este adus de la frig la cald se va lăsa 2 - 3 ore pentru acomodare climatică (în caz contrar apare condens la circuitul electro-nic).



## ATENȚIE

**Este interzisă amplasarea incubatorului deasupra sau langa surse de caldura (cuptor, plită, vatră, horn, etc).**

Nu se va curăța sau depana incubatorul daca acesta este cuplat la rețea.

Se va evita ruperea etichetei cu seria de fabricație, a sigiliului sau a certificatului de garanție pentru că implicat acestea duc la pierderea garanției.



## INFORMAȚII

**Ouăle au cea mai bună rată de eclozare atunci când sunt păstrate cel mult 7 zile înainte de a se introduce în incubator.**

Pe măsură ce vă obișnuți cu utilizarea produselor **NU tratați superficial respectarea strictă a regulilor de siguranță indicate în acest manual.**

Nu se va utiliza incubatorul la temperaturi sub  $20^{\circ}\text{C}$ .

Sub incubator se va pune întotdeauna un material termoizolant (polistiren).

Nu se vor pune la incubat împreuna oua de la diferite specii de pasari (găini, curci, rate, gaste) pentru ca fiecare specie are alt regim de incubare.



## INFORMAȚII

**Nu trebuie sa va îngrijoreze aparitia condensului pe capacul superior. Aceasta apare datorita diferentelor de temperatura dintre incinta incubatorului si mediul ambiant si nu influenteaza procesul de incubare.**



## INFORMAȚII

**Este recomandabil ca de întreg procesul de incubare, să se ocupe o singură persoană, începand de la alegerea oualor pentru incubare și terminând cu scoaterea puilor din incubator.**



## INFORMAȚII

**Se recomandă a nu fi utilizate ouă provenite din mai multe surse, deoarece este suficient ca un singur ou contaminat microbian să ajungă în incubator, ca să compromită întreaga serie, pusă la incubat.**



## PERICOL

**La fiecare utilizare a incubatorului nu uitați să umpleți rezervorul de apă.**



## PERICOL



**NU acoperiți incubatorul cu haine, păături sau alte materiale. Se recomandă utilizarea incubatorului în protecție de polistiren pentru o mai bună izolare termică.**





## PERICOL



Incubatorul în funcțiune prezintă suprafețe calde sau fierbinți care în contact cu alte materiale pot declanșa un incendiu.

### 2.5 Instrucțiuni de prim ajutor

În eventualitatea unui accident, solicitați ajutorul persoanelor aflate în apropiere pentru a opri imediat funcționarea incubatorului și pentru a închide alimentarea cu curent a zonei de lucru.

După aceasta îndepărtați eventualele persoane rănite din zona de lucru și apelați la serviciul de urgență.



## PRIM AJUTOR

Asigurați-vă din timp că există o trusă de prim ajutor în apropierea locului unde folosiți incubatorul. Completați ulterior orice produs de prim ajutor folosit.

Când apelați la medic utilizând numărul unic de urgență 112, vă rugăm să furnizați următoarele informații:

- Adresa completă la care s-a produs accidentul;
- Date privind modul de producere;
- Numărul de persoane rănite;
- Starea răniților și felul leziunilor.

03

## DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI

### Instrucțiuni rapide GF-1509



(A) Temperatura din incubator, (B) Umiditatea din incubator (C) timpul pana la urmatoarea intoarcere a oualelor.

(D), (E) Valorile de referinta incubatiei, acestea se vor modifica automat in functie de ziua incubarii (Tabel 1), (F) Ziua de incubare.

Prin simpla apasare a tastei MOD se alege tipul de ou, care se doreste a fi incubat. Odata selectat si afisat pe display, incubatorul v-a incepe AUTOMAT procesul si nu mai necesita alte operatiuni de punere in functiune (Fig.3)

#### Atentie :

Incubatorul este automat si vine setat din fabrica. Va rugam sa respectati pasii de mai jos pentru utilizarea corecta:

1. Pozitionati incubatorul pe o suprafata dreapta, se ridica carcasa superioara si se va face conexiunea cablurilor de alimentare pentru etajul inferior catre cel intermediar si apoi catre capacul superior pentru functia de rotire, dupa care putem porni echipamentul (Fig.1).

2. Se adauga apa in alveolele destinate, acestea se afla in partea inferioara a incubatorului (Fig.2).

3. Prin simpla apasare a tastei MOD se alege tipul de ou, care se doreste a fi incubat. Odata selectat si afisat pe display, incubatorul v-a incepe AUTOMAT procesul si nu mai necesita alte operatiuni de punere in functiune (Fig.3)

4. Dupa parcurgerea pasilor de mai sus este necesara verificarea periodica a umiditatii (B). Umiditatea optima este de 60% (+/-10%).Daca aceasta scada se va adauga apa, daca creste, se va deschide aerisitorul, acesta se afla pe capacul superior.

5. Valori specifice pe toata durata incubatiei (Tabel 1), acestea se regasesc in (D) si (E) in functie de tipul de ou selectat.

6. Pentru buna functionare a echipamentului, se recomanda utilizarea incubatorului in protectia de polistiren, pe toata durata incubatiei.

Fig.1



Fig.2



Fig.3



Timpul de incubație și parametri specifici ouălor de găină/prepelită

| Zile de incubare (F) | Parametrul de temperatură (A) | Parametrul umidității (B) | Parametrul de întoarcere a ouălor (C) |
|----------------------|-------------------------------|---------------------------|---------------------------------------|
| 1-6 zile             | 38°C                          | 60%                       | 120min, 15 sec                        |
| 7-12 zile            | 37.8°C                        | 55%                       | 120min, 15 sec                        |
| 13-18 zile           | 37.6°C                        | 60%                       | 120min, 15 sec                        |
| 19 zile              | 37.2°C                        | 70%                       | fără întoarcere                       |

Tabel 1

**Atentie ! Valorile se modifica automat si nu sunt necesare ajustari ale temperaturi.**

RO

DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI

3.1. Descrierea produsului GF-1509

INCUBATOR AUTOMAT CU 2 ETAJE

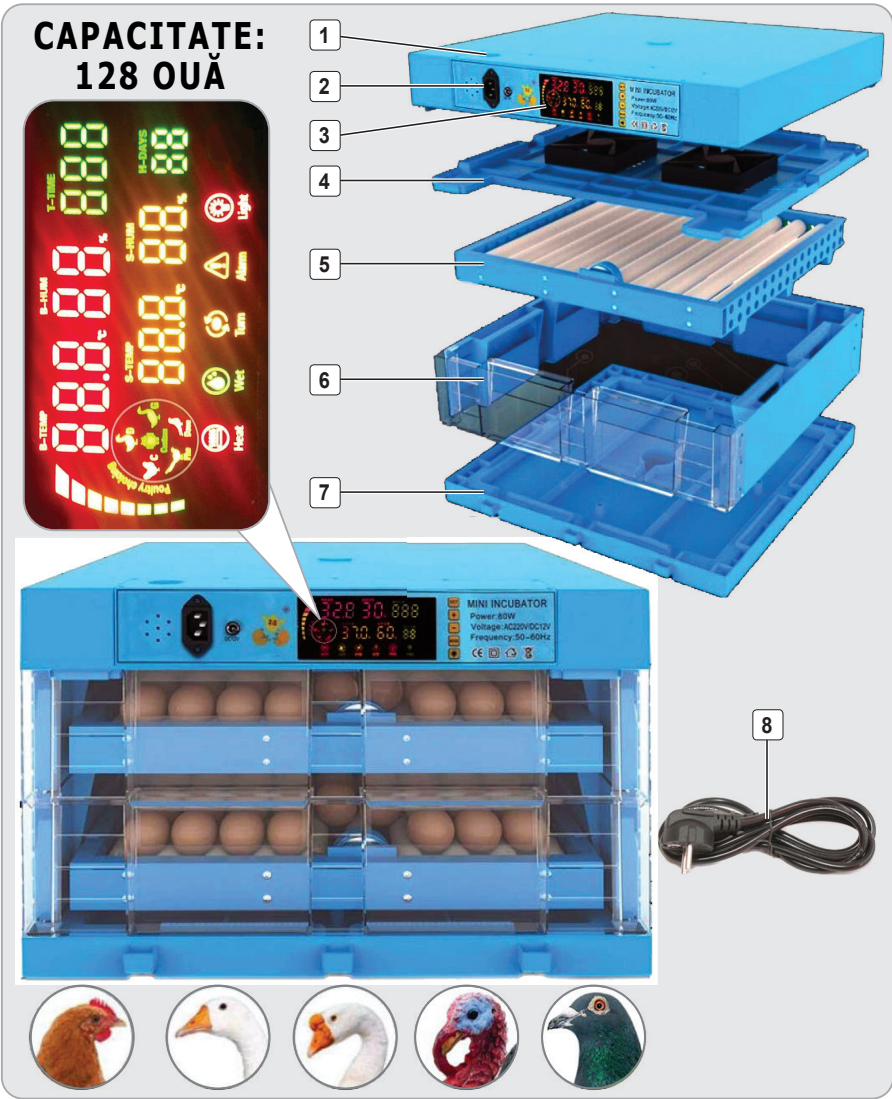


Fig.1

**Fig.1 Legenda:**

1. Modul de control

2. Priză alimentare energie electrică

3. Display

4. Modul ventilație
5. Modul întoarcere automată etaj 1/2

6. Sertar etaj 1/2

7. Vas pentru adăugare apă

8. Cablu alimentare

**3.2. Specificații tehnice**

**Incubatorul automat GF-1509** dispune de un sistem de control inteligent al temperaturii și umidității dotat cu un display de tip LED. Modulul de control folosește cea mai recentă tehnologie microelectronică ce include un cip de microcomputer performant și care oferă o buna stabilitate în funcționare.

Pentru a permite o reglare de precizie a temperaturii s-au folosit senzorii de temperatură de înaltă precizie care asigura funcționarea incubatorului în condiții optime.

De asemenea senzorii de umiditate sunt de înaltă calitate și precizie. Aceștia permit obținerea de

performanțe bune de compensare a temperaturii și garantează eficiența și stabilitatea produsului.

Incubatorul automat GF-1509 are un design simplu și elegant, dotat cu un display color ce oferă o serie de informații privind temperatura incubatorului, umiditatea, temperatura și umiditatea setată, timpului de incubație al ouălor dar și numărul de zile necesar incubării.

Incubatorul automat cu două etaje oferă libertatea de alegere între cele șase modele de incubație în același timp pentru pui, rață, găscă, curcan și pormbel.

**Incubatorul automat GF-1509** are următoarele caracteristici tehnice:

| Denumire                           | Caracteristica tehnica                                     |
|------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Putere                             | 80W                                                        |
| Interval de afișare a temperaturii | 0 ÷ 99°C                                                   |
| Precizia măsurării temperaturii    | ± 0.1°C                                                    |
| Gama de umiditate afișată          | 0 ÷ 99% RH                                                 |
| Precizia controlului umidității    | ± 3% RH                                                    |
| Canale de control                  | 4 canale (căldură, umidificare, întoarcere ouă, iluminare) |
| Tensiune de lucru / Frecvență      | AC 180V ~ 240V / Frecvență 50Hz                            |
| Umiditatea relativă mediul ambiant | < 85%                                                      |
| Temperatura mediului               | -20°C ÷ 70°C                                               |

## 04 MONTAREA, PREGĂTIREA PRODUSULUI ȘI SELECȚIA OUĂLOR

Incubatorul se va așeza într-un spațiu adăpostit cum ar fi o cameră locuită, se va feri de surse excesive de căldură, de razele solare sau de curenți de aer și se va amplasa pe un loc drept, orizontal preferabil, pe o masă la circa 1 m de podea. Se vor evita încăperile reci (neîncălzite) sau prea uscate. Incubatorul funcționează corespunzător în condiții atmosferice normale (20... 25°C și umiditate 45 ... 70 %). Este recomandat ca în incubator să fie protecția de polistiren, pe toată durata incubatiei.



### ATENȚIE

**Este interzisă păstrarea sau folosirea incubatorului în încăperi unde sunt depozitate substanțe chimice, inflamabile, explozive sau otrăvitoare deoarece acestea afectează calitatea aerului, influențând negativ procesul de dezvoltare a embrionului, implicit de incubare.**

Poziționarea înclinată a incubatorului automat cu două etaje, poate duce la deplasarea ouălor, afectându-se astfel funcționarea corectă a incubatorului. În cazul în care incubatorul este adus de la frig la cald se va lăsa 2 ... 3 ore pentru acomodare climatică și evitarea condensului.

### 4.1. Alegerea ouălor



### ATENȚIE

**Alegerea ouălor este foarte importantă!**

În alegerea ouălor pentru incubare se va ține cont simultan de următoarele condiții:

- vârsta păsărilor de la care colectează ouăle trebuie să fie între 8 luni și 2 ani;
- păsările donatoare trebuie să fie sănătoase, bine hrănite și îngrijite;

Colectarea ouălor pentru incubare trebuie să se facă la intervale de 3 - 4 ore pentru a înlătura posibilitatea murdării sau spargerii. Nu se va depăși termenul de 7 zile de la strângerea ouălor.

Este contraindicată colectarea pentru incubare a ouălor care au stat la temperaturi sub 5°C sau la frigider.

Vârsta optimă recomandată pentru strângerea ouălor este: 3 - 4 zile la găină.

Se aleg ouăle care au forma normală. Nu se folosesc cele sferice sau prea alungite, sparte, fisurate, cu valuri sau strangulări pentru că acestea au capacitate redusă de incubare și se sparg ușor.

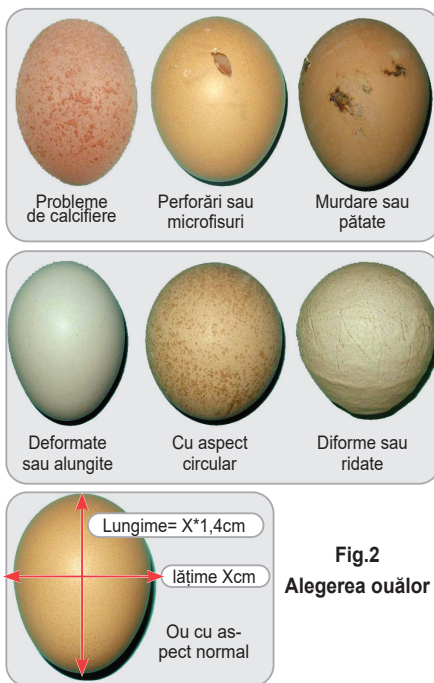


Fig.2  
Alegerea ouălor

Ouăle care au corespund caracteristicilor vizuale exterioare se vor supune unei sortări "de interior" în întuneric la lumina unui bec, oul fiind umbrat parțial cu mâna, pentru a se stabili dacă ouăle sunt proaspete sau vechi în funcție de mărimea camerei de aer (bănuțul) (cu cât bănuțul este mai mic, cu atât oul este mai proaspăt).

Se vor păstra doar acele ouă la care camera de aer este vizibil mai mică, înlăturându-se cele cu două gălbenușuri, cu coaja poroasă sau fisurată.

Ouăle vechi au o cameră de aer mare și o mare mobilitate a gălbenușului în albuș sau gălbenușul chiar lângă coajă. Acestea se vor elimina.

Înainte de introducerea în incubator, ouăle se pun cu vârful în jos în suporturi (tip cofraj) timp de 24 de ore, la temperatura de aproximativ 16°C.

Înainte de introducerea lor în incubator, ouăle sortate și depozitate conform celor de mai sus, se vor supune sortării de interior, cu ovoscopul, becul electric, becuri LED sau lumânarea.



## ATENȚIE

Nu se vor pune la incubat ouale la care se constată lipsa galbenușului, lipsa albușului, prezența a doua galbenușuri, coaja dublă, pete de sânge pe albus sau galbenus, sau o mare mobilitate a galbenușului în albus (semn de ou vechi). Nu se vor folosi la incubare ouale la care se constată lipsa bulei de aer sau cele cu bula de aer prea mare, prea mică sau în poziție anormală.

### 4.2. Dezinfectarea ouălor

Coaja ouălor trebuie să fie curată, netedă, cu grosimea potrivită. Nu se folosesc ouăle cu coaja moale, pătată, cu rugozități, cu porozitate mare. Atenție la ouăle vechi care au coaja lucioasă, deseori cu puncte albastrii.



## INFORMAȚII

Ouăle nu se spală, se folosesc așa cum se iau din cuibar, alegându-le pe cele mai curate.

Mai mult, dezinfectarea suprafeței de coajă de ou are efecte reduse asupra contaminării care a pătruns deja în coaja ouălor. Chiar dacă s-au luat toate măsurile de precauție pentru a alege ouă de calitate optimă, contaminarea este întotdeauna prezentă și nu poate fi ignorată.

Oul este în special sensibil la contaminarea în timpul formării camerei de aer. Crearea camerei de aer începe din momentul depunerii oului. Răcirea progresivă a oului duce la contracția componentelor sale care provoacă un tip de aspirație. Aerul ambiant intră în ou și devine prins între membranele interioare. Dacă aerul care intră în ou este contaminat ca urmare a faptului că mediul este murdar, bacteriile și ciupercile aderă la membranele cochiliei. Contaminarea ouălor este foarte periculoasă, deoarece agenții patogeni se înmulțesc foarte repede la momentul pornirii incubatorului.



## ATENȚIE

Dezinfectarea ouălor în timp ce acestea sunt calde, este cel mai bun moment pentru a preveni bacteriile sau penetrarea fungică în ou.

Când oul a fost ouat, temperatura acestuia este puțin mai mică decât temperatura corpului găinii, aproximativ 40°C. Va dura circa 4-6 ore pentru ca oul să atingă temperatura ambiantă. În această perioadă este creată camera de aer și ouăle pot să fie

dezinfectate.

Acest lucru subliniază importanța colectării frecvente a ouălor (de 4...5 ori pe zi) și dezinfectarea lor pe măsură ce se formează camera de aer. Colectarea de ouă necorespunzătoare reduce eficiența dezinfectării.

Spălarea cu apă în perioada optimă prezentată anterior este fără îndoială cea mai bună metodă, dar în egală măsură una care necesită atenție.

Trebuie să pulverizați și să dezinfectați cu apă la o temperatură de 40...50°C întreaga suprafață a fiecărui ou. Dacă ați depășit perioada optimă de dezinfectare, spălarea este de cele mai multe ori ineficientă și nerecomandată.



## INFORMAȚII

Dacă ați depășit perioada optimă de dezinfectare, spălarea este de cele mai multe ori ineficientă și nerecomandată.

Un rol important îl are grosimea coajei de ou în prevenirea contaminării. Ouăle decalcificate sau cu subțieri ale coajei vor fi foarte ușor contaminate cu diferite bacterii. Acestea trebuie eliminate la selecția oulor pentru incubator.

### 4.3. Ștergerea ouălor

Prin ștergere cu șervețele se îndepărtează noroiul, paiele și materialele fecale de pe coajă, dar fără a exagera printr-o frecare excesivă. Atunci când un ou necesită o curățare ușoară doar cu 1 sau 2 șervețele, acesta poate fi considerat ca un ou bun pentru incubație. Dimpotrivă, dacă este nevoie de mai mult de 2 șervețele pentru a îndepărta murdăria, nu este un ou pentru incubație.

| Condiții de păstrare | TIMP PASTRARE   |       |       |                |       |       |
|----------------------|-----------------|-------|-------|----------------|-------|-------|
|                      | ouă găină/curcă |       |       | ouă rață/gâscă |       |       |
|                      | 3zile           | 6zile | 6zile | 3zile          | 8zile | 8zile |
| Temperatură (°C)     | 15÷18           | 12÷15 | 8÷12  | 15÷18          | 12÷15 | 8÷12  |
| Umiditate (%)        | 75÷80           | 80÷82 | 83÷85 | 75÷80          | 80÷82 | 83÷85 |

RO

## INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

### 5.1. Pornire/Oprire

Racordarea incubatorului la rețea se face introducând ștecherul în priză, moment în care motorul începe să funcționeze, iar după aproximativ 20 secunde display-ul electronic se aprinde. Se recomandă folosirea incubatorului de către o singură persoană.

### 5.2. Așezarea ouălor în incubator

Se ridică carcasa superioară și se așează alături cu fața în jos. Se așează ouăle uniform distribuite pe grătarul din carcasa inferioară. Se închide incuba-



Fig.3



Fig.4

torul prin așezarea carcasei superioare peste cea inferioară, verificând etanșarea pe tot conturul.

### 5.3. Instrucțiuni de operare

Aceste instrucțiuni sunt doar pentru calibrarea echipamentului de la zero și sunt opționale. Incubatorul este **AUTOMAT** și vine deja setat din fabrică. Va rugăm să urmați pașii de la pagina 7

#### Instrucțiuni rapide GF-1509.

Modulul de control dispune de 5 taste (Fig.4) Set; +; -; Mod și iluminare  care se utilizează după următoarele reguli:

#### A. Set

- În stare normală, apăsați scurt tasta „Set” și incubatorul va intra în parametrii de referință pentru setările de temperatură și umiditate.
- Apăsați lung tasta „Set” pentru mai mult de 3

secunde (apăsare lungă) și incubatorul intră în setările de ventilație, calibrare, setări de parametri, etc.

- După intrarea în setări (apăsare lungă), apăsați din nou tasta „Set” (apăsare scurtă) pentru a intra în setarea următoare a parametrilor, pas cu pas.

#### B. +

- În stare normală, apăsați și mențineți apăsat tasta „+” (apăsare lungă) pentru funcția manuală de întoarcere ouă;
- În stare normală, apăsați butonul „+” (apăsare scurtă) pentru a regla parametrul apoi apăsați butonul „+” pentru a regla valoarea parametrului în mod continuu.

#### C. -

- În stare normală, apăsați și mențineți apăsat

tasta „-” (apăsare lungă) pentru a gestiona funcția de alarmă.

- În starea normală, apăsați tasta „-” (apăsare scurtă) pentru a regla valoarea parametrului și apăsați tasta „-” pentru a regla valoarea parametrului în mod continuu.

**D. Mod**

- În starea normală de funcționare, apăsați lung tasta „Mod” timp de 1 secundă sau mai mult, pentru a intra în modul de reglare specific fiecărei specii de păsări: pui, rață, găscă, porumbel, fazan.

**E.**

**Iluminare**



În starea normală de lucru, apăsați tasta „” (apăsare scurtă) pentru a activa/opri funcția de iluminare a oului;

**F. Combinații de taste : Set, +, -, Mod, **

- În starea normală de lucru, apăsând tastele „Set” și „+” mai mult de 3 secunde, incubatorul va intra în setarea temperaturii și umidității.
- În starea normală de lucru, apăsați butoanele „+” și „-” timp de 5 secunde pentru a reseta toți parametrii la valoarea implicită.
- În starea normală de funcționare, apăsați și mențineți apăsată tasta „Mod” și tasta „-” mai mult de 3 secunde (apăsare lungă), numărați numărul de ouă eliminate și numărul de zile pentru eclozare este resetat la 1.



**NOTĂ**

**Dacă mai mult de 10 secunde nu se apasă niciun buton, sistemul va ieși automat din modul setări. Parametrii modificați anterior sunt salvați automat.**

În funcționare normală, apăsați pe tasta „Set” (apăsare scurtă), contorul introduce setarea parametrului de temperatură și umiditate de bază din fabrică. Ulterior utilizatorul poate stabili parametrul de referință, iar parametrii de interval sunt reglați automat în funcție de parametrii de referință.

| Numele parametrului               | ID parametru | Interval de setare | Valoare implicită |
|-----------------------------------|--------------|--------------------|-------------------|
| Setarea temperaturii de referință | PP (P2)      | 0-99.9°C           | 37.8°C            |
| Setarea umidității de referință   | HH (H2)      | 0-99.9 %           | 60%               |

Notă: parametrul de referință de mai sus pot fi reglați doar în modul personalizat.

În funcționare normală, apăsați tastele „Set” și „+” timp de mai mult de 3 secunde (apăsare lungă), instrumentul introduce setările parametrului de temperatură și umiditate. (Înainte de a ieși din fabrică, parametrii intervalului au fost configurați).

| Numele parametrului                        | ID parametru | Interval de setare | Valoare implicită |
|--------------------------------------------|--------------|--------------------|-------------------|
| Temperatura pentru alarmă dacă este peste  | P1           | 0-99.9°C           | 38.6°C            |
| Temperatura pentru oprirea încălzitorului  | P2           | 0-99.9°C           | 37.8°C            |
| Temperatura pentru pornirea încălzitorului | P3           | 0-99.9°C           | 37.5°C            |
| Temperatura pentru alarmă dacă a scăzut    | P4           | 0-99.9°C           | 37.0°C            |
| Umiditate pentru alarmă dacă a scăzut      | H1           | 0-99 %             | 75 %              |
| Umiditate pentru oprirea umezelii          | H2           | 0-99 %             | 60 %              |
| Umiditate pentru pornirea umezelii         | H3           | 0-99 %             | 55 %              |
| Umiditate pentru alarmă dacă a scăzut      | H4           | 0-99 %             | 40 %              |

**RO**

Notă: parametrii de referință de mai sus pot fi reglați doar în modul personalizat, definit de utilizator.

În funcționare normală, apăsați butonul „SET” pentru mai mult de 3 secunde (apăsare lungă) și incubatorul va seta timpul de rotire a oului și setările parametrilor de calibrare.

| Numele parametrului                      | ID parametru | Interval de setare               | Valoare implicită              |
|------------------------------------------|--------------|----------------------------------|--------------------------------|
| Perioada de întoarcere a ouălor          | F1           | 0-999 min                        | 120 min                        |
| Durată de întoarcere a ouălor            | F2           | 0-999 sec                        | 15 sec                         |
| Calibrarea temperaturii                  | F3           | Reglați în funcție de termometru |                                |
| Numele parametrului                      | ID parametru | Interval de setare               | Valoare implicită              |
| Zile de incubație                        | F5           | 1-99 zile                        | 1 (ziua) implicit primele zile |
| Timp de întoarcere a ouălor              | F6           | Poate fi afișat prin interogare  |                                |
| Lățimea pulsului de control de încălzire | F7           | 0-10                             | 5                              |

#### Funcții conexe de control al temperaturii (TH1 este temperatura din cutia incubatorului)

- Alarma pentru temperatură: dacă  $TH1 > P1$ , sistemul pornește alarma, pornește indicatorul din display și pornește soneria; dacă  $TH1 < P1$ , sistemul dezactivează funcția de alarmă.
- Alarmă temperatură inferioară: dacă  $TH1 < P4$ , sistemul pornește alarma și pornește soneria; dacă  $TH1 > P4$ , sistemul dezactivează funcția de alarmă.
- Încălzitor principal: dacă  $TH1 < P3$ , sistemul pornește încălzitorul; dacă  $TH1 > P2$ , sistemul oprește încălzitorul.

#### Funcții conexe de control al umidității (RH1 este umiditatea din cutia incubatorului)

- Alarma de umiditate crescută: dacă  $RH1 > H1$ , sistemul pornește alarma și pornește soneria; dacă  $RH1 < H1$ , sistemul dezactivează funcția

de alarmă.

- Funcția de umidificare: dacă  $RH1 \leq H3$ , sistemul pornește umidificatorul; dacă  $RH1 \geq H2$ , sistemul oprește umidificatorul.
- Alarma pentru umiditate mai mică: dacă  $RH1 < H4$ , sistemul pornește alarma și pornește soneria; dacă  $RH1 > H4$ , sistemul dezactivează funcția de alarmă.

#### Funcțiile asociate întoarcerii ouălor

- Întoarcere manuală a ouălor: în starea normală de lucru, atingeți butonul „Întoarcere ouă” pentru a începe funcția de întoarcere manuală ouă; aceasta se oprește automat după executarea timpului de rulare F2 sau atingeți pe „Întoarceți oul” din nou pentru a opri imediat operațiunea de întoarcere.
- Întoarcere automată ouă : în conformitate cu ciclul de întoarcere ouă indicator F1, după ce trece timpul de întoarcere ouă F2, incubatorul întoarce automat ouăle.
- Anulare întoarcere automată: Când ciclul de întoarcere al ouălor F1 sau timpul de rotație F2 este setat la 0, funcția automată de întoarcere a ouălor este anulată.
- Numărul de întoarceri: poate fi afișat apăsând tasta F6 iar cu „+” și „-” parametru poate fi reglat. Numărul de rotații este contorizat dar datele sunt șterse dacă are loc o cadere de tensiune.
- Numărul maxim de întoarceri: este de maxim 999 de ori. După mai mult de 999 de ori, datele sunt șterse și re-acumulate.
- Selecția tipurilor de păsări: de fiecare dată când setați modul („Mod”), numărul de rotiri al ouălor este eliminat pentru ca este prestabilit în funcție de fiecare specie.

#### Număr zile de incubație

- Setare zile de incubație: din fabrică este setat 1, pornind de la capacitatea incubatorului, la fiecare 24 de ore, la numărul de zile de incubație se adaugă automat una.
- Afișare zilele de incubație: pot fi obținute prin interogare (ID-ul parametrului este F5). Utilizatorul îl poate schimba prin butoanele „+” și „-” apoi numărul va fi salvat.
- Numărul maxim de zile de incubație: este de 99. Numărul va începe din nou de la 0 după ce a trecut peste 99.
- Numărul de zile de incubație a fost resetat la 1 la fiecare mod de reglare.

### Eliminare manuală alarmă

Când alarma începe, utilizatorul poate să o oprească apăsând tasta „-” și să reveniți apăsând din nou aceeași tastă.

### Funcția de calibrare

Senzorii de temperatură și umiditate ar putea da o oarecare abatere după o utilizare îndelungată. În acest moment, utilizatorul le poate calibra utilizând un termometru și umidometru precis. Când este afișat F3, apăsați tasta „+” sau „-” pentru a calibra temperatura; în timp ce este afișat F4, apăsați tasta „+” sau „-” pentru a calibra umiditatea.

### Funcția de resetare

În modul de lucru, apăsați butonul „+” și „-” pentru 5 secunde și astfel toți parametrii sunt resetați la valorile implicite și veți auzi un semnal sonor.

### Indicator de eroare senzor

- Dacă există probleme cu senzorul de temperatură sau dacă senzorul nu este disponibil, fereastra de afișare a temperaturii afișează EEE, iar în același timp, încălzitorul principal, încălzitorul de rezervă și ventilatorul de temperatură se opresc din funcționare.
- Dacă există probleme cu senzorul de umiditate sau dacă senzorul nu este disponibil, fereastra de afișare a umidității arată EE și, în același timp, umidificatorul nu mai funcționează.
- Vor fi avertizări sonore indiferent de senzorul care nu funcționează corect.

### Temp de incubație

- Setarea modului: în condiții normale de lucru, apăsați îndelung butonul „Mod” timp de 3 secunde sau mai mult, pentru a regla modul de găscă, rață , pui, fazan, porumbel. În fiecare mod de ajustare, numărul de zile de incubație a fost resetat la 1.
- Temperatura și umiditatea: pot fi configurate în funcție de parametrii de funcționare a sistemului; celelalte cinci moduri de pui, rață și găscă, fazan, porumbel, în funcție de zilele de incubație, în funcție de parametrii prestabiliți ai sistemului de operare.
- La pui, rață, găscă, fazan, porumbel, este un mod fix, o perioadă de incubație, sistemul nu se resetează automat; țineți apăsat butonul „MODE” și „DOWN” timp de 3 secunde sau mai mult, până se aude un sunet, ulterior începeți o nouă perioadă de incubație.

### Tempul de incubație și parametri specifici ouălor de găină

| Zile de incubare | Parametru temperatură | Parametrul umidității | Parametrul de întoarcere a ouălor |
|------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------------------|
| 1-6 zile         | 38.0°C                | 60% RH                | 2.0 (15)                          |
| 7-12 zile        | 37.8°C                | 55% RH                | 2.0 (15)                          |
| 13-18 zile       | 37.6°C                | 60% RH                | 2.0 (15)                          |
| 19 zile          | 37.2°C                | 70% RH                | fără întoarcere                   |

### Tempul de incubație și parametri specifici ouălor de rață

| Zile de incubare | Parametru temperatură | Parametrul umidității | Parametrul de întoarcere a ouălor |
|------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------------------|
| 1 zi             | 38.3°C                | 60%RH                 | 2.0 (15)                          |
| 2-3 zile         | 38.0°C                | 60%RH                 | 2.0 (15)                          |
| 4-20 zile        | 37.8°C                | 55%RH                 | 2.0 (15)                          |
| 21-25 zile       | 37.5°C                | 65%RH                 | 2.0 (15)                          |
| 26 zile          | 37.2°C                | 70%RH                 | fără întoarcere                   |

### Tempul de incubație și parametri specifici ouălor de găscă

| Zile de incubare | Parametru temperatură | Parametrul umidității | Parametrul de întoarcere a ouălor |
|------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------------------|
| 1 zi             | 38.5°C                | 65%RH                 | 2.0 (15)                          |
| 2 zi             | 38.3°C                | 65%RH                 | 2.0 (15)                          |
| 3 zi             | 37.0°C                | 65%RH                 | 2.0 (15)                          |
| Zile de incubare | Parametru temperatură | Parametrul umidității | Parametrul de întoarcere a ouălor |
| 4-21 zile        | 37.8°C                | 55% RH                | 2.0 (15)                          |
| 22-28 zile       | 37.5°C                | 60% RH                | 2.0 (15)                          |
| 29 zile          | 37.0°C                | 75% RH                | fără întoarcere                   |

**Timpul de incubație și parametri specifici ouălor de porumbel**

| Zile de incubare | Parametru temperatură | Parametrul umidității | Parametrul de întoarcere a ouălor |
|------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------------------|
| 1-2 zile         | 38.2°C                | 50% RH                | 2.0 (15)                          |
| 3-5 zile         | 38.0°C                | 50% RH                | 2.0 (15)                          |
| 6-9 zile         | 37.8°C                | 60% RH                | 2.0 (15)                          |
| 10-11 zile       | 37.5°C                | 60% RH                | 2.0 (15)                          |
| 12-15 zile       | 37.2°C                | 65% RH                | 2.0 (15)                          |
| 16 zile          | 37.0°C                | 70% RH                | fără întoarcere                   |

Timpul de incubație și parametri specifici ouălor de fazan

| Zile de incubare | Parametru temperatură | Parametrul umidității | Parametrul de întoarcere a ouălor |
|------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------------------|
| 1-7 zile         | 38.2°C                | 60% RH                | 2.0 (15)                          |
| 8-14 zile        | 38.0°C                | 55% RH                | 2.0 (15)                          |
| 15-21 zile       | 37.8°C                | 60% RH                | 2.0 (15)                          |
| 21 zile          | 37.6°C                | 75% RH                | fără întoarcere                   |

Temperatura este factorul principal de care depinde incubarea. Supraîncălzirea ouălor are ca efecte malformații sau chiar mortalitate acestora. Temperatura sub parametri normali încetinește dezvoltarea embrionară și "ciocnirea" este tardivă.

Umiditatea este al doilea parametru important pentru incubare.

Înainte de așezarea ouălor în incubator se va pune apă la temperatura camerei (incubatorului).


**NOTĂ**

Întoarcerea ouălor – are drept scop uniformizarea temperaturii și umidității pe întreaga suprafață a oului și evitarea lipirii embrionului de coajă.

Puii care se aud ciocnind în ou, fără a-l putea

sparge, vor fi ajutați prin fisurarea ușoară a cojii în dreptul ciocului. În cazul când eclozarea (ieșirea din coajă) nu are loc în 10...15 ore de la ciocnire, puii vor fi ajutați, prin ruperea cojii oului de la cioc spre corp, cu multă atenție pentru a nu-l vătăma.


**ATENȚIE**

Nu se recomandă scoaterea forțată a puilor din coajă sau decojirea completă a oului. Dacă se depășește termenul de incubare iar în incubator sunt încă ouă cu pui vii care trebuie să spargă coaja sau să iasă, incubarea se va prelungi cu perioada necesară.

După ieșirea din ou, puii vor fi lăsați în incubator câteva ore până se vor usca. Cojile ouălor vor fi îndepărtate. Sortarea puilor se face examinând pe fiecare și verificând:

Mărimea (puii trebuie să fie bine dezvoltati); Aspectul pufului (trebuie să fie abundent, bine uscat, strălucitor).

Conformația: se examinează capul, trunchiul și picioarele pentru a sesiza eventualele anomalii (absența ochilor, ochi lipiți, cioc strâmb, degete lipite, încrucișate sau cu articulații inflamate și hemoragie).

După 2...3 zile puii cu probleme vor fi eliminați.


**NOTĂ**

Este indicată supravegherea ciclului de incubare pentru a constata și a evita eventualele evenimente ce o pot afecta.

Criterii de evaluare a vitalității puilor eclozați:



Fig.5

**a) Mobilitate (Fig.5)**

- Culcat pe spate, se ridică imediat (punctaj = 1).

- Durează mai mult de 3 secunde pentru a sta în picioare (punctaj = 0).

**b) Probleme articulare (Fig.6)**

- Articulația nu este inflamată și are o culoare normală (punctaj = 1).
- Articulația este inflamată și/sau roșie (punctaj = 0).



**Fig.6**

**c) Probleme la nivelul ciocului (Fig.7)**

- Ciocul este curat și neted iar nările sunt închise (punctaj = 1).
- Ciocul este murdar și prezintă un punct roșu (punctaj = 0)



**Fig.7**



**Fig.8**

**d) Probleme la nivelul pieptului (Fig.8)**

Mărimea abdomenului este legată de temperatura și umiditatea din timpul incubației.

- Abdomen dur cu pielea întinsă (punctaj=1)
- Abdomen moale (punctaj=0)

Sortarea are importanță deosebită deoarece puii neviabili oricum vor muri, consumând inutil și fiind un pericol pentru cei sănătoși prin bolile ce le pot transmite.

## 06 ÎNTREȚINERE CURĂȚARE ȘI ELIMINARE PRODUS

### 6.1. Întreținere și curățare



#### ATENȚIE

**Înainte de orice intervenție asupra produsului, deconectați alimentarea cu energie electrică de la rețea.**

Inspecția constantă și întreținerea atentă vor menține incubatorul în stare de funcționare continuă și vor elimina eventuale posibile probleme. Întotdeauna asigurați-vă că incubatorul este oprit înainte de încercarea de a efectua inspecția sau întreținerea.

Pentru a menține SIGURANȚA ȘI FIABILITATEA produsului, reparațiile, orice altă întreținere sau reglare ar trebui să fie efectuate de către Centrul de Service Profesional, folosind întotdeauna piesele noastre de schimb. Când întrețineți incubatorul, utilizați numai piese de schimb identice. Urmați instrucțiunile din secțiunea întreținere din acest manual. Utilizarea pieselor neautorizate sau nerespectarea instrucțiunilor de întreținere poate crea riscul de vătămare prin șoc.

Întreținerea trebuie efectuată numai de personal calificat în reparații. Deservirea sau întreținerea efectuată de personal necalificat poate duce la un risc de rănire.

Întrețineți incubatorul cu grijă. Mențineți incubatorul curat. Incubatoarele întreținute corespunzător sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat. Verificați alinierea sau legarea greșită a pieselor mobile, ruperea pieselor și orice altă conexiune care ar putea afecta funcționarea incubatorului. Dacă este deteriorat, realizați întreținerea înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de produsele slab întreținute.

Utilizați numai accesoriile recomandate de producător pentru modelul dvs. Accesoriile care pot fi potrivite pentru un incubator, pot crea un risc de rănire atunci când sunt utilizate pe un alt incubator.

#### Curățare

- Înainte de orice operație de service:

1. Opriți incubatorul;
2. Scoateți ștecherul din priză;

Carcasa inferioară, grătarul se spală cu o soluție caldă de sodă calcinată (o linguriță la 4 litri de apă), după care se clătesc bine cu apă curată și se șterg cu o cârpă uscată.

Carcasa superioară se șterge pe interior și exterior cu o cârpă umedă sau înmuiată în alcool, după care se șterge cu o cârpă moale uscată. Nu se folosesc săpunuri, detergenți, diluanți sau praf de curățat care pot deteriora masa plastică sau pot influența negativ funcționarea incubatorului. Dezinfectarea incubatorului se face cu alcool medicinal sau cloramină. După ce a fost curățat și dezinfectat se recomandă ca incubatorul să stea la soare 3-4 ore.

#### Depozitare

- Păstrați și depozitați incubatorul într-un loc răcoros și uscat. Nu lăsați incubatorul să stea în soare sau la o temperatură mai scăzută de -10°C, dacă incubatorul nu este folosit pe o perioadă mai lungă de timp.
- Înghețul deteriorează incubatorul și accesoriile acestuia.
- Depozitați incubatorul într-un spațiu inaccesibil copiilor, într-o poziție stabilă și sigură.
- Nu păstrați produsul ambalat în folie sau în punga de plastic pentru a evita acumularea umidității.

### 6.2. Eliminarea produs

Nu aruncați echipamentele electrice la gunoii menajer! Duceți utilajul într-un centru de reciclare sau într-o instalație de reciclare resturi metalice și separat părțile din plastic.

Simbolul coșului de gunoi încrucișat indicat pe aparat indică faptul că produsul, la sfârșitul duratei sale de viață utilă, trebuie tratat separat de deșeurile menajere și trebuie trimis la un centru de colectare separat pentru echipamentele electrice și electronice sau returnat la comerciantul cu amănuntul în momentul achiziționării unui nou echipament echivalent.



Utilizatorul are responsabilitatea de a asigura îndepărtarea incubatorului la sfârșitul duratei sale de viață în instalațiile de colectare corespunzătoare, cunoscând sancțiunile prevăzute de legislația în vigoare privind deșeurile. Colectarea selectivă pentru fiecare material reciclabil, permite o eliminare compatibilă cu mediul și contribuie la evitarea posibilelor efecte negative asupra mediului și sănătății și promovează recuperarea materialelor din care este compus produsul.

Ambalajul incubatorului este 100% reciclabil.



### ATENȚIE

Trebuie să **întrerupeți imediat utilizarea produsului și să contactați distribuitorul** dacă **problemele de funcționare nu pot fi rezolvate utilizând remediile de mai jos.**

Defectele minore sunt deseori suficiente pentru a afecta buna funcționare a incubatorului. În majoritatea cazurilor, veți putea corecta cu ușurință aceste defecte. Vă rugăm să consultați următorul tabel:

| Problemă                                                         | Cauză probabilă                                                                                                          | Moduri de remediere                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Întrerupere la pornire sau oprire bruscă                         | Decuplarea sistemului de protecție a supraîncălzirii motorului                                                           | Atunci când incubatorul se răcește și ajunge la temperatura normală acesta va reporni automat                                                                                                |
|                                                                  | Fără alimentare electrică                                                                                                | Verificați siguranța întrerupătorului și dacă este arsă, înlocuiți-o, după care reporniți.<br>Schimbarea minisiguranței fuzibile care protejează blocul electronic și componentele electrice |
|                                                                  | Tensiunea este prea mică                                                                                                 | Reglați tensiunea.                                                                                                                                                                           |
| Ouă limpezi. Nu există vase de sânge la controlul prin iluminare | Ouă care nu sunt fertilizate din cauza prea multor sau prea puținelor cocoși, în vârstă sau infertili.                   | Folosiți numai cocoși tineri și viguroși, care nu depășesc vârsta de 3 ani                                                                                                                   |
| Ouă cu sângerari interne suspecte                                | Depozitarea ouălor prea mult timp înainte de incubare                                                                    | Nu păstrați ouăle mai mult de 7 zile înainte de incubare                                                                                                                                     |
|                                                                  | Temperatura în depozitarea ouălor este prea mare sau mai mică. Îngrijirea necorespunzătoare a ouălor înainte de incubare | Asigurați-vă că temperatura camerei de depozitare a ouălor este cuprinsă între 14°C și 18°C                                                                                                  |
|                                                                  | Frecvență scăzută a colectării ouălor                                                                                    | Colectați ouăle mai des pe parcursul zilei                                                                                                                                                   |
| Mulți embrioni morți sau pui care mor înainte de a străpunge oul | Ouă fertilizate de la păsări înrudite.                                                                                   | Păsările nu trebuie să fie frați (cocoșul NU trebuie să fie un frate cu o găină)                                                                                                             |
|                                                                  | Ouă vechi                                                                                                                | Păstrați ouăle pentru max. 7 zile înainte de incubare                                                                                                                                        |
|                                                                  | Reproducători mai în vârstă                                                                                              | Reproducătorii nu trebuie să aibă vârsta mai mare de 3 ani                                                                                                                                   |
|                                                                  | Deficiențe nutritive                                                                                                     | Hrăniți pasările cu o sursă de alimentație bogată în nutrienți și fără contaminări                                                                                                           |
|                                                                  | Umiditate incorectă în timpul incubării                                                                                  | Respectați instrucțiunile de siguranță cu privire la umplerea tăvilor de apă înaintea începerii incubării                                                                                    |
|                                                                  | Incubatorul a fost deschis de mai multe ori în timpul eclozării                                                          | Deschideți incubatorul cel mult o dată pe zi pentru a îndepărta puii eclozați și bine uscați                                                                                                 |
|                                                                  | Contaminare bacteriană                                                                                                   | Îndepărtați calcarul și igienizați incubatorul                                                                                                                                               |
| Ouăle explodează                                                 | Ouă excesiv de murdare                                                                                                   | Înlocuiți cu ouă curate                                                                                                                                                                      |
| Puii cu malformații                                              | Umiditate incorectă                                                                                                      | Setarea incorectă a umidității                                                                                                                                                               |

| Problemă                                                                                         | Cauză probabilă                                                                                                                                                                                                                                                   | Moduri de remediere                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Nu atinge temperatura necesară</b>                                                            | Temperatura în cameră nu este potrivită                                                                                                                                                                                                                           | Mutați incubatorul într-o altă cameră cu o temperatură ambiantă de circa 20°C                                                                                                                                        |
|                                                                                                  | Termostatul nu funcționează                                                                                                                                                                                                                                       | Solicitați asistență tehnică într-un centru autorizat                                                                                                                                                                |
|                                                                                                  | Rezistența nu se încălzește                                                                                                                                                                                                                                       | Solicitați asistență tehnică într-un centru autorizat                                                                                                                                                                |
|                                                                                                  | Părți deteriorate ale incubatorului provoacă dispersia căldurii                                                                                                                                                                                                   | Solicitați asistență tehnică într-un centru autorizat                                                                                                                                                                |
| <b>O funcție sau accesoriu nu funcționează</b>                                                   | Componentă avariata, componente electronice arse                                                                                                                                                                                                                  | Solicitați asistență tehnică într-un centru autorizat                                                                                                                                                                |
| <b>Temperatura sau umiditatea măsurată cu alte dispozitive nu corespunde cu valorile afișate</b> | În incubator se creează variații punctuale ale parametrilor de temperatură și umiditate, potrivite pentru a asigura cel mai bun rezultat de eclozare. În mod normal cu greu parametrul înregistrat într-un singur punctul va corespunde cu cel afișat pe display. | Aceasta nu este o problemă reală deoarece sunt create în mod controlat efecte de turbulență cu variații de temperatură și umiditate în incubator pentru a se apropia cât mai mult de condițiile de clocire naturală. |

### Recomandari după eclozarea puilor

Îngrijirea și hrănirea puilor, în primele zile de viață, este la fel de importantă ca și incubarea în sine. În funcție de vigoarea puilor, aceștia se scot din incubator, se pun într-o ladă, o cutie carton sau un lighean, tapetate cu paie. Periodic acestea se vor înlocui. Deasupra lor se montează un bec de 60...100 W, pentru a asigura căldura necesară primelor zile de viață. În plus lumina artificială stimulează creșterea și maturizarea puilor.

Pentru evitarea îmbolnăvirilor în primele 3 – 5 zile de viață se poate pune în apa de băut puțin ALBASTRU DE METIL, antibiotic de tip GALIMICIN (5 g la 2 litri apă) sau ENROXIL (1ml / 1 litru apă) și multivitamine de tipul ADEVIT sau AD3E (1ml / 1 litru apă), procurate de la farmaciile veterinare. La mutarea din incubator, toți puii se introduc cu picioarele în alcool medicinal. După trei săptămâni, puilor li se administrează, în hrana zilnică, tratamentul sanitar – veterinar prescris.

Începând din a doua zi de viață este necesară hrănirea puilor. Pentru aceasta în spațiul amenajat se vor pune două vase: unul pentru apă iar celălalt pentru mâncare. Este recomandabil să se înceapă hrănirea cu gălbenuș de ou fiert tare, brânză dulce, praf din coji de ou pisate sau lapte acidulat. De asemenea se pot da furaje combinate formate din uruieli de cereale în amestec cu concentrate proteino – vitamino – minerale (PVM cu conținut 42% proteine), în raport de 1:2, rezultând un furaj concentrat cu 21% proteine.

În hrănirea puilor se disting două etape:

**Etapa I: de la 1 la 7 zile**, când li se poate administra uruieli uscate, furaje suculente (morcovi sau masă verde tocată mărunt), nutrețuri minerale bogate în calciu, drojdie de bere, etc.

**Etapa a II-a: de la 7 la 90 de zile**, se introduce în alimentație făina de carne (10 ... 12% din rație, la vârsta de o lună), grăunțe măcinate (la trei săptămâni) sau boabe de porumb (la o lună). Masa verde tocată poate ajunge la 25 ... 30 % din rație.

Adăparea puilor se face cu apă curată și proaspătă la temperatura de 18 ... 20°C. Când este cazul, în aceste se poate adăuga medicația recomandată.

## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

1. Denumirea producătorului..... Fabricat în P.R.C. pentru GOLDEN FISH SRL, România
2. Adresa producătorului..... Linia de Centura 5 CTPark Bucharest North,  
Stefanestii de Jos, Ilfov, 077175
3. Denumire produs ..... Incubator automat cu 2 etaje pentru 128 ouă
4. Număr de identificare produs / Model fabricant: ..... GF-1509
- Standarde de armonizare relevante sau trimitere la specificațiile în legătură cu care se declară conformitatea:
5. H.G. nr. 1029 din 3 septembrie 2008 privind condițiile introducerii pe piață.
6. OG. Nr. 20 din 18 august 2010 (actualizată) privind stabilirea unor măsuri pentru aplicarea unitară a legislației Uniunii Europene care armonizează condițiile de comercializare a produselor.
7. EN 60335-2-71:2005 + A1:2007 - Aparate electrocasnice și similare. Siguranță și cerințe particulare pentru aparate cu încălzire electrică pentru creșterea animalelor.
8. EN 60335-1:2012 - Aparate electrocasnice și similare. Siguranță și cerințe generale
9. EN 55014-1:2006+A2:2011 - Compatibilitate electromagnetică. Cerințe pentru electrocasnice, scule electrice și aparate similare. Emisie electromagnetică
10. EN 55014-2:1997+A2:2008 - Compatibilitate electromagnetică. Imunitatea. Standardul familiei de produse
11. EN 61000-3-2:2015 - Compatibilitate electromagnetică (EMC). Limite pentru emisiile de curent armonic (curentul de intrare al echipamentului  $\leq 16$  A pe fază)
12. EN 61000-3-3:2014 - Compatibilitate electromagnetică (EMC). Limitarea schimbărilor de tensiune, a fluctuațiilor de tensiune și a pălpărilor în sistemele publice de alimentare de joasă tensiune.



SC GOLDEN FISH SRL, având sediul social în Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Județul Ilfov, România, înregistrată la Registrul Comerțului Ilfov cu nr. J23/2652/2016, CUI RO 22908031, prin reprezentant legal Pastrav Gabriel Constantin în calitate de Administrator, declarăm pe propria răspundere, cunoscând prevederile art. 292 Cod Penal cu privire la falsul în declarații, faptul că produsul "**Incubator automat cu 2 etaje pentru 128 ouă, GF-1509**" care face obiectul acestei declarații de conformitate nu pune în pericol viața, sănătatea și securitatea muncii, nu produce impact negativ asupra mediului și este în conformitate cu Directiva 2014/35/UE privind echipamentelor electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică.

Semnat pentru și în numele:.....S.C. GOLDEN FISH SRL

Adresa la care se constituie și se păstrează dosarul tehnic: Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North,  
Stefanestii de Jos, Jud Ilfov, 077175;

CUI: RO22908031

Nr. Reg. Com.: J23/2652/2016

Telefon: 0374 496 550; www.micul-fermier.ro

RO

Numele și prenumele persoanei împuternicite:.....Păstrav Gabriel Constantin  
Iunie 2024



(Semnătură și ștampilă)

Stimate client,

Vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați acordat-o prin cumpărarea acestui produs și vă asigurăm de întreaga noastră colaborare pe întreaga perioadă de utilizare a acestuia.

SC GOLDEN FISH SRL, acordă cumpărătorului o garanție legală/comercială în condițiile prezentului certificat de garanție, fără a limita sau elimina drepturile consumatorului în conformitate cu OUG 140/2021 ce transpune Directiva (UE) 2019/771.

SC GOLDEN FISH SRL garantează aplicarea de măsuri corective, fără costuri, în caz de neconformitate a bunurilor și că aceste măsuri nu afectează garanția acordată.

|                         |                                                                                                       |                          |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Produs                  | Incubator automat cu 2 etaje pentru 128 ouă, GF-1509                                                  |                          |
| Tip                     | Produs fără elemente digitale .....                                                                   | <input type="checkbox"/> |
|                         | Produs cu elemente digitale ce încorporează un conținut digital sau serviciu digital .....            | <input type="checkbox"/> |
|                         | Produs acționat de un motor termic .....                                                              | <input type="checkbox"/> |
|                         | Produs acționat de un motor electric .....                                                            | <input type="checkbox"/> |
|                         | Produs de tip accesoriu / Produs fără acționare .....                                                 | <input type="checkbox"/> |
| Comerciant              | Vânzător: ..... / Magazin: .....                                                                      |                          |
| Date de contact         | Adresa: .....                                                                                         |                          |
| Nr. factură / Data      | E-mail: .....                                                                                         |                          |
| Semnătură               | Tel.: .....                                                                                           |                          |
| Cumpărător              | Nume/Prenume: .....                                                                                   |                          |
| Date de contact         | Adresa: ..... E-mail: ..... Tel.: .....                                                               |                          |
| Semnătură               |                                                                                                       |                          |
| Comanda                 | Achiziție din magazin fizic ..... <input type="checkbox"/> On-line ..... <input type="checkbox"/>     |                          |
| Modalitate de achiziție | Probă de funcționare realizată ..... <input type="checkbox"/>                                         |                          |
| Modalitatea de comandă  | Din stocul existent ..... <input type="checkbox"/> La comandă specială ..... <input type="checkbox"/> |                          |
|                         | În stoc dar nu la locul achiziției <input type="checkbox"/>                                           |                          |

|            |                 |                                   |
|------------|-----------------|-----------------------------------|
| Garanția   | Consumatori     | Profesioniști / Persoane juridice |
|            | Legală<br>2 ani | 1 an                              |
| Comercială | 2 ani           | 1 an                              |

Semnătură Vânzător .....

**GARANȚIE COMERCIALĂ****2 ani**

Durata medie de utilizare a produsului este de 10 ani dacă se utilizează conform specificațiilor pentru uz gospodăresc și sunt evitate solicitările excesive specifice utilizării industriale. SC GOLDEN FISH SRL, în condițiile prezentului certificat de garanție, acordă cumpărătorului o garanție comercială de **2 ani de la livrarea produsului**.

**GARANȚIE DE CONFORMITATE LEGALĂ****2 ani**

În conformitate cu OUG. nr. 140/2021 pentru transpunerea Directivei (UE) 2019/771

**Perioada de garanție legală de conformitate este de 2 ani de la livrarea produsului.**

Această garanție legală este acordată astfel:

- **CONSUMATORI:** persoana fizică sau grup de persoane fizice constituite în asociații, care acționează în scopuri din afara activităților comerciale, industriale sau de producție, artisanale ori liberele și este de **2 ani** de la data livrării.
- persoana fizică sau grup de persoane fizice constituite în asociații, care acționează în scopuri din afara activităților comerciale, industriale sau de producție, artisanale ori liberele și este de **2 ani** de la data livrării.
- **PROFESIONIȘTI:** pentru persoane fizice autorizate, persoane juridice sau alte forme de organizare termenul de garanție este de **1 an** de la data livrării.

**Produse ce includ elemente digitale:**

Dacă produsul include elemente digitale ce încorporează un **conținut digital sau un serviciu digital**, perioada de garanție legală de conformitate pentru conținutul digital sau serviciul digital pentru care contractul de vânzare - cumpărare prevede furnizarea continuă de conținut digital sau a serviciului digital pe durată determinată este:

- 2 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului - pentru produse cu durată medie de utilizare de 5 ani;
- 5 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului - pentru produse cu durată medie de utilizare mai mare de 5 ani;
- Pe tot parcursul perioadei de furnizare a conținutului / serviciului digital - pentru furnizare continuă a conținutului / serviciului digital pe o perioadă mai mare de 5 ani.

**REMEDII (incluse în garanția legală de conformitate)**

Firma GOLDEN FISH SRL garantează toate drepturile legale prevăzute de OUG nr.140/2021 în beneficiul consumatorilor cu privire la garanția legală de conformitate. Dispozițiile prezentului certificat de garanție legală de conformitate se completează, în mod corespunzător, cu dispozițiile OUG nr.140/2021.

**Măsurile corective în caz de neconformitate:**

- În caz de neconformitate, consumatorul are dreptul de a beneficia de aducerea în conformitate a bunurilor, de a beneficia de o reducere proporțională a prețului sau de a obține încetarea contractului, în condițiile legii.
- Pentru ca bunurile să fie aduse în conformitate, consumatorul poate opta între reparație și înlocuire, cu excepția cazului în care măsura corectivă aleasă ar fi imposibilă sau, în comparație cu cealaltă măsură corectivă disponibilă, ar impune vânzătorului costuri care ar fi disproporționate, luând în considerare toate circumstanțele (exemplu valoarea bunurilor în cazul în care nu ar fi existat neconformitatea, gravitatea neconformității sau dacă măsura corectivă alternativă ar putea fi executată fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator.
- Consumatorii pot să opteze pentru o anumită măsurată corectivă în cazul în care neconformitatea bunurilor este constantă la scurt timp după livrare, fără a depăși 30 zile calendaristice.

**RO**

#### • Instalarea incorectă a bunurilor:

Orice neconformitate cauzată de instalarea incorectă a bunurilor este considerată ca reprezentând o neconformitate a bunurilor în una din următoarele situații:

- Instalarea face parte din contractul de vânzare și a fost realizată de vânzător sau sub răspunderea vânzătorului;
- Instalarea, destinată să fie realizată de consumator, a fost realizată de acesta și instalarea incorectă s-a datorat unor erori din instrucțiunile de instalare furnizate de vânzător sau, în cazul bunurilor cu elemente digitale, de către vânzătorul sau furnizorul conținutului digital sau al serviciului digital.

#### Sarcina probei de neconformitate:

- Orice neconformitate care este constatată în termen de un an de la data la care bunurile au fost livrate este prezumată a fi existat deja în momentul livrării bunurilor, până la proba contrarie sau cu excepția cazului în care această prezumție este incompatibilă cu natura bunurilor sau cu natura neconformității.
- În cazul bunurilor cu elemente digitale pentru care contractul de vânzare prevede furnizarea continuă de conținut digital sau de servicii digitale pentru o anumită perioadă, sarcina probei cu privire la conformitatea conținutului digital sau a serviciului digital pe parcursul perioadelor de garanție legală îi revine vânzătorului în cazul unei neconformități care este constatată pe parcursul acestei perioade - art. 10 (3).

#### Remedierea bunurilor prin reparație:

- În cazul în care neconformitatea este remediată prin reparație, termenele se prelungesc cu timpul de nefuncționare a bunului, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate până la predarea efectivă a bunului în stare de utilizare normală către consumator.

#### Remedierea bunurilor prin înlocuire:

- În cazul în care neconformitatea este remediată prin înlocuire, pentru bunurile care înlocuiesc bunurile neconforme, termenele legale de garanție pentru produsul înlocuit încep să curgă de la data înlocuirii cu noul produs.

#### Reducerea prețului și încetarea contractului:

Consumatorul are dreptul fie să obțină o reducere proporțională a prețului în conformitate cu legea, fie să obțină încetarea contractului de vânzare în condițiile legii, în oricare dintre următoarele cazuri:

- Vânzătorul nu a finalizat reparația sau înlocuirea sau, după caz, nu a finalizat reparația sau înlocuirea potrivit prevederilor legii sau vânzătorul a refuzat să aducă în conformitate bunurile potrivit prevederilor legii;
- Se constată o neconformitate, în pofida eforturilor vânzătorului de a o remedia;
- Neconformitatea este de o asemenea gravitate încât justifică o reducere de preț sau dreptul la încetarea imediată a contractului de vânzare;
- Vânzătorul a declarat că nu va aduce bunurile în conformitate într-un termen rezonabil sau fără inconveniente semnificative pentru consumator ori acest lucru reiese clar din circumstanțele cazului.

Consumatorul are dreptul de a suspenda plata unei părți restante din prețul bunurilor sau a unei părți a acesteia până în momentul în care vânzătorul își va fi îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul legii.

Reducerea de preț este proporțională cu diminuarea valorii bunurilor primite de consumator în comparație cu valoarea pe care bunurile ar avea-o dacă ar fi în conformitate.

## ÎNCETAREA CONTRACTULUI:

- Nu poate fi solicitată dacă vânzătorul dovedește că neconformitatea este minoră;
- Poate fi solicitată pentru totalitatea bunurilor achiziționate și livrate, deși motivul de încetare vizează doar anumite bunuri, în cazul în care consumatorului nu i se poate pretinde în mod rezonabil să accepte să păstreze numai bunurile conforme;
- Determină obligația consumatorului de a returna vânzătorului bunurile, pe cheltuiala vânzătorului;
- Determină obligația vânzătorului de a rambursa consumatorului prețul plătit pentru bunuri la primirea bunurilor sau a unei dovezi prezentate de consumator că bunurile au fost returnate;
- Vânzătorul va folosi aceleași modalități de plată ca și cele folosite de consumator pentru tranzacția inițială, cu excepția cazului în care consumatorul a fost de acord cu o altă modalitate de plată și cu condiția de a nu cădea în sarcina consumatorului plata de comisioane în urma rambursării.

Garanția legală pentru viciu ascuns este aplicabilă în condițiile legii, conform OG nr. 21/1992 (revizia 2) privind protecția consumatorului, OUG nr. 140/2021 și Codului Civil. Viciul ascuns reprezintă deficiența calitativă a unui produs livrat sau a unui serviciu prestat care nu a fost cunoscută și nici nu putea fi cunoscută de către consumator prin mijloacele obișnuite de verificare.

## DREPTUL DE RETUR

### Achiziție prin comandă specială

Produsele aduse pe comandă specială de la furnizori externi care nu sunt în stoc, pentru care s-a solicitat producerea lor și s-a achitat un avans, NU sunt returnabile sub nici o formă, cu excepția lipsei vizibile de conformitate. Comanda specială se va emite după semnarea unui Contract de vânzare-cumpărare încheiat între cele două părți, care detaliază toți termenii și condițiile speciale care se aplică.

### Achiziție din stoc din magazinul fizic

Produsele achiziționate din magazin, pe care Cumpărătorul are posibilitatea să le inspecteze și să le recepționeze pe loc, **NU sunt returnabile**, cu excepția lipsei de conformitate.

### Achiziție din stocul nedisponibil inspectării

Produsele care nu sunt în stoc, dar sunt deja comandate de Vânzător sau produsele din stoc care NU sunt disponibile Consumatorului să le inspecteze și să le recepționeze pe loc, în cazul în care s-a achitat avans, pot fi returnate în termen de maxim 14 zile de la primirea produselor.

### Achiziție prin comerț la distanță

Produsele achiziționate prin comerț la distanță (online, telefonic, etc.) se supun termenilor directivei 2011/83/UE **și pot fi returnate în termen de 14 de zile, indiferent de motiv**. Dacă Consumatorul se decide să returneze produsul în termenul legal, costurile de transport sunt suportate integral de către acesta.

### Procedura de retur

Cumpărătorul va transmite o solicitare de retur prin email, telefon sau poșta în termen de maxim 14 zile de la recepția produselor și să returneze produsele în starea lor originală la magazinul de la care au fost achiziționate, în maxim 14 zile de la transmiterea solicitării.

Cumpărătorul are posibilitatea de a alege alte produse din stoc, de o valoare totală minimă cu cea a produselor returnate, în termen de maxim 14 zile de la transmiterea solicitării. Produsele alese la schimb nu pot fi din nou returnate, cu excepția lipsei de conformitate

## CONDIȚII DE ACORDARE A GARANȚIEI:



### INFORMAȚII

Pentru orice defecțiune apărută în perioada de garanție legală, apălați la vânzător, respectiv prin magazinul de unde a fost achiziționat produsul sau direct la:  
service@micul-fermier.ro; tel: +40 751 098 855; contact@micul-fermier.ro; tel: +0374 496 550.

Reparațiile / înlocuirile se efectuează cu respectarea următoarelor condiții:

- Fără costuri și fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator, ținând seama de natura bunurilor și de scopul pentru care consumatorul a solicitat bunurile în cauză;
- Consumatorul pune bunurile la dispoziția vânzătorului, iar vânzătorul preia bunurile înlocuite pe propria cheltuială;
- Obligația de a repara sau înlocui bunurile include, după caz, demontarea bunurilor neconforme și instalarea bunurilor de înlocuire sau a bunurilor reparate sau suportarea costurilor aferente demontării și instalării;
- Consumatorul nu este obligat să plătească pentru utilizarea normală a bunurilor înlocuite în perioada care a precedat înlocuirea acestora.

**Reclamațiile referitoare la aspectele prevăzute mai jos, se rezolvă numai contra cost:**

- Piese și accesorii care prezintă lovituri, zgârieturi, spărturi sau deformări din vina exclusivă a consumatorului.

**NU SE ACORDĂ GARANȚIE ÎN CAZUL:**

- Deteriorarea și/sau defectarea produsului ca urmare a nerespectării parțiale sau totale a instrucțiunilor.
  - Modificarea stării originale a produsului în scopul depășirii performanțelor.
  - Sunt excluse de la garanție defectele rezultate de uzură sau solicitarea excesivă.
  - Produsele desigilate sau la care s-a intervenit în vederea reparării de către persoane neautorizate.
  - Produsele care au fost utilizate pentru alte scopuri decât cele indicate în prezentul manual.
- Drepturile consumatorului sunt cele prevăzute în OUG nr. 140/2021 și OG 21/1992 (republicată).

În cadrul acestui proces, GOLDEN FISH SRL vă prelucrează datele cu caracter personal, cu respectarea legilor aplicabile privind confidențialitatea și protecția datelor - [www.micul-fermier.ro](http://www.micul-fermier.ro)

| Declarație Vânzător                                       | DA                       | NU                       |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Produsul achiziționat nu prezintă neconformități evidente | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Produsul/ambalajul nu prezintă deteriorări evidente       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Am predat cumpărătorului documentele de însoțire          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Semnătură Vânzător                                        | <div></div>              |                          |

RO

| Declarație Cumpărător                                           | DA                       | NU                       |
|-----------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Am verificat aspectul și componența produsului/accesoriilor     | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| La achiziție s-a efectuat o proba de funcționare                | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Am luat la cunoștință despre condițiile de acordare a garanției | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Semnătură Cumpărător                                            | <div></div>              |                          |

**INTERVENȚII ÎN PERIOADA DE GARANȚIE:**

| Nr.                     | Data<br>intrării | Nr. factură | Prelungire garanție | Semnătură |
|-------------------------|------------------|-------------|---------------------|-----------|
| 1                       |                  |             |                     |           |
| Constatări la recepție: |                  |             |                     |           |
| Reparațiile efectuate:  |                  |             |                     |           |

| Nr.                     | Data<br>intrării | Nr. factură | Prelungire garanție | Semnătură |
|-------------------------|------------------|-------------|---------------------|-----------|
| 2                       |                  |             |                     |           |
| Constatări la recepție: |                  |             |                     |           |
| Reparațiile efectuate:  |                  |             |                     |           |

| Nr.                     | Data<br>intrării | Nr. factură | Prelungire garanție | Semnătură |
|-------------------------|------------------|-------------|---------------------|-----------|
| 3                       |                  |             |                     |           |
| Constatări la recepție: |                  |             |                     |           |
| Reparațiile efectuate:  |                  |             |                     |           |



**creștem  
împreună,  
din 2007**

**CONTACT:**

---

Golden Fish SRL  
Linia de Centură 5  
CTPark Bucharest North  
Sat Ștefăneștii de Jos  
Ilfov 077175, România

[www.micul-fermier.ro](http://www.micul-fermier.ro)  
[contact@micul-fermier.ro](mailto:contact@micul-fermier.ro)  
0374 496 550

Fabricat in P.R.C.